

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.- Número 6120

1. número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Subscripción  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 10 OCTUBRE 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 100

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria del día 7 de Octubre de 1923

Presidió el señor Alcalde don Francisco Ponsseti Vinent, asistiendo los señores Terrés, Sintes, Hernández, Vidal, Arnau, Pons Huguet, (don Gabriel) Pons Pons, (don Gabriel) Pons Pons, (don Pedro) Gofions, Pons Huguet, (don Antonio) Pons Seguí, Tuizó, Petrus, Lladó, Félix.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión extraordinaria, celebrada el día 3 del actual.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas en Septiembre.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Mateo Terrés Borrás para colocar canalones en el frontis número 109 de la calle de Cifuentes.

A don Francisco Cornés Vidal para colocar canalones en los frontis números 30, 32 y 34 de la calle de Santa Catalina.

A doña María Orfila Orfila para rebajar en tres hiladas de sillares la pared de la finca que posee en el camino de la Unión.

No haber inconveniente por parte del Ayuntamiento en que por el Estado se legalice a don José de Vigo Fabra la construcción de varias cisternas de recreo levantadas en las costas de nuestro puerto y norte de la Isla, pertenecientes a terrenos de los predios San Antonio y Binisermenia.

Proceder al recorrido y blanqueo general de los Cementerios y sus dependencias de esta ciudad.

Recibirán enseñanza en la Escuela Municipal de Artes y Oficios los tres niños asilados que el Director de la misma indica en su comunicación de 2 del actual.

Facilitar libros a cinco alumnos pobres que cursan con plaza de gracia la segunda enseñanza en el Instituto de esta ciudad.

Celebrar las sesiones ordinarias los viernes a las nueve de la noche y las de segunda convocatoria los domingos a las once de la mañana.

Quedar enterado del nomenclator de población de este Municipio, al 31 Diciembre de 1920, remitido por el señor Jefe provincial de Estadísticas.

Quedar enterado de la invitación del Ateneo C. L. A. para la apertura de curso y celebración de la fiesta de la Raza.

Quedar enterado de la tasa fijada por la Junta insular de Abastos a la carne fresca, pastas para sopa, huesos y carbón vegetal.

Aceptar la excusa presentada por don Narciso Panedas del cargo de Concejal; y consultar con el señor Gobernador Civil si procede cubrir las vacantes de Concejal que ocurran.

Quedar enterado de haber sido confirmados por la Alcaldía los siguientes Alcaldes de Barrio:

Don Juan Villalonga Orfila, del pueblo de San Clemente.

Don Cristóbal Villalonga Garreras, pueblo de Llumasanas.

Por sorteo quedaron designados los siguientes Vocales Asociados de la Junta municipal:

### Sección 1.ª

Don Manuel Maldonado Vidal, Nueva 6, para cubrir la vacante producida por don Bartolomé Escudero Mañé, Rosario.

## AGENCIA ADMINISTRATIVA

A CARGO DE

# JOSE M.ª SOTES

ADMINISTRACION, COMPRA Y VENTA DE FINCAS, COLOCACION DE CAPITALES, COBRO DE CRÉDITOS, ETC., ETC.

OFICINAS: PLAZA EXPLANADA, NUMERO, 33.  
De 2 tarde a 9 noche.

Los aficionados a la lectura

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

# Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

### Sección 10.ª

Don José Villalonga Gomila, San Clemente, para cubrir la vacante de don Antonio Campos Orfila, Terrelló.

### COMISIONES

El Ayuntamiento acordó fijar las siguientes comisiones, con los señores que se indican, distribución de Distritos y cargos:

#### Distrito 3.º

Primer Teniente de Alcalde, señor Terrés.

#### Distrito 4.º

Segundo Teniente de Alcalde, señor Sintes.

#### Distrito 1.º

Tercer Teniente de Alcalde, señor Hernández.

#### Distrito 2.º

Cuarto Teniente de Alcalde, señor Vidal.

### Gobernación

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Antonio Tuizó Gualbert, don Sebastián Lladó Salleras, don Gabriel Pons Pons, don José Terrés Borrás, don Cristóbal Félix Mir, don Pedro Sintes Camps y don Antonio Pons y Huguet.

### Beneficencia

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Miguel Vidal Orfila, Inspector de sillares, don Juan Hernández Coll, don Hipólito Arnau Palliser, Inspector de coches fúnebres, don Antonio Tuizó Gualbert, don José Petrus Saura, don Juan Sintes Mercadal, Inspector del Teatro y don Pedro Pons Pons.

### Hacienda

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Cristóbal Félix Mir, don Gabriel Pons Huguet, don Antonio Pons Huguet, Inspector del Matadero, don José Terrés Borrás, don Sebastián Lladó Salleras, don Juan Sintes Mercadal y don Damiani Pons Seguí.

### Fomento

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Miguel Vidal Orfila, don Hipólito Arnau Palliser, don Gabriel Pons Pons, don Juan Sintes Mercadal, Inspector de plazas y mercados, don José Terrés Borrás, Inspector de alumbrado, don Juan Hernández Coll, don Sebastián Lladó Salleras, Inspector de aceras y empedrados, don Gabriel Pons Huguet, don Cristóbal Félix

Mir, Inspector de la Rampa Abundancia, y don José Petrus Saura.

### Consumos

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Gabriel Pons Pons, don Juan Sintes Mercadal, don Jerónimo Carabó Front, don Cristóbal Félix Mir, don Gabriel Pons Huguet, don José Terrés Borrás y don Pedro Sintes Camps.

### Comisión Guardia Municipal

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Antonio Pons Huguet, don Antonio Tuizó Gualbert, don Miguel Vidal Orfila y don Gabriel Pons Huguet.

### Caminos

Don Francisco Ponsseti Vinent, don Hipólito Arnau Palliser, don Pedro Pons Pons, Inspector caminos de Trepuçó, don Pedro Sintes Camps, Inspector caminos de Tramontana, don Gabriel Pons Pons, Inspector del camino de San Clemente, don Jerónimo Carabó Front, don Francisco Gofions Carreras, Inspector camino Llumasanas, don Damiani Pons Seguí, Inspector camino de San Juan.

### Presidente cementerios

Don Miguel Vidal Orfila.

Vocales Beneficencia Domiciliaria  
Don Antonio Tuizó Gualbert y don Gabriel Pons Huguet.

### Vocales Instrucción Pública

Don Ignacio Pasariu Vinent y don Juan Hernández Coll.

### Vocales Junta Evaluación

Don José Terrés Borrás y don Hipólito Arnau Palliser.

Inspector de la Banda Municipal  
Don Gabriel Pons Huguet.

### A INFORME

De la Comisión de Beneficencia:  
Cuentas de gastos de Septiembre.

De la Comisión de Hacienda:  
Cuentas.

Informe de Contaduría sobre si deben ser o no considerados como jornales las retribuciones que reciben varios dependientes del Municipio.

De la Comisión de Fomento:  
Instancia de don Manuel Peral Esteve, pidiendo permiso para reconstruir en una sola casa las números 27 de la calle del Doctor Orfila y 1 de la de Cos de Gracia.

Comunicación del señor Arquitecto denunciando los desperfectos que se

observan en el acueducto que conduce el agua de la fuente de San Juan al depósito de la Alameda.

De la Comisión de Gobernación:

Comunicación del Director de la Escuela de Artes y Oficios transcribiendo la del Profesor don Francisco Hernández Sanz pidiendo que mientras dure la licencia que le fué concedida por el Ayuntamiento para poder dirigir la exploración arqueológica en esta Isla que le fué encomendada por R. O. de 4 de Agosto último, le sustituyan en sus enseñanzas el Arquitecto señor Femenías y el licenciado en filosofía y letras don Juan Hernández Mora.

Comunicación del señor Director de la Escuela de Artes y Oficios participando haberse matriculado nueve alumnos para el estudio del idioma inglés e interesando se le indique el Profesor designado y cuándo ha de dar principio a la clase.

Instancia de don Carlos Moysi Senet solicitando se le nombre Profesor de Inglés de la Escuela de Artes y Oficios.

De la Comisión de Caminos, distribución de la partida consignada en Presupuesto propuesta por la Comisión de Caminos del Ayuntamiento anterior.

### INDETERMINAO

El Concejal don Gabriel Pons Huguet manifestó que en su entender el señor Alcalde, al confirmar en sus cargos a los Alcaldes de barrio de San Clemente y Llumasanas, no se había atemperado a las disposiciones del Directorio militar al declarar definitivos a todos los Ayuntamientos de la Nación; contestando el señor Alcalde que conocidas como le son las buenas cualidades que adornan a los confirmados y siendo de su exclusiva competencia el asunto, había hecho dichos nombramientos.

El mismo señor Concejal rogó a la presidencia que por el Secretario se diese lectura a las disposiciones vigentes que se refieren a las cualidades

y condiciones que deben concurrir para poder ser Concejal, al objeto de que no pueda alegarse ignorancia, y evitarse responsabilidad.

El señor Alcalde observó que el R. D. de 20 de Septiembre último, a que se refiere el señor Pons Huguet, dió reglas para la constitución de los nuevos Ayuntamientos y elección de cargos, modificando las disposiciones de la Ley municipal, y que a su entender el actual Ayuntamiento estaba legalmente constituido.

Por el Secretario dióse lectura del R. D. de referencia, del artículo 4.º de la vigente Ley de Diputadas a Cortes y Concejales y del artículo 45, de la Ley municipal.

El señor Alcalde dió por terminado este asunto, observando que el Ayuntamiento no tenía competencia hoy para resolverlo.

Y se levantó la sesión.

## Obras de Vicente Blasco Ibáñez

— A 5 pesetas volumen —

- Arroz y tartana.
- Flor de Mayo.
- La Barraca.
- Entre naranjas.
- Sónica la Cortesana.
- Cafias y barro.
- La Catedral.
- El Intruso.
- La Bodega.
- La Herda.
- La Maja Desnuda.
- Sangre y arena.
- Los muertos mandan.
- Luna Benamor.
- Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
- Mare nostrum.
- Los enemigos de la mujer.
- Los Argonautas (2 tomos.)
- En el país del arte.
- El paraíso de las mujeres.
- La tierra de todos.
- Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

SERVICIO A DOMICILIO



Acete de Tortosa  
calidad "VIRGEN"

FINISIMO. PURO DE OLIVA  
GARANTIDO. SUPERIOR A  
TODOS. DIRECTAMENTE  
DEL COSECHERO AL CON-  
SUMIDOR. PRECIOS IN-  
COMPARABLES. : :  
2 litros . . . . . Ptas. 4'00



EL GRAN TESORO LINGÜÍSTICO  
DE LAS CINCO RAZAS  
QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE  
COLECCION UNIVERSAL  
DE PUBLICACIONES VEINTE NUMEROS MENSUALES  
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS  
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A MAZOS  
PREZOS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
PREZOS GRATIS POR CORREO EL PREZADO DE PREZACIONES  
COMPANIA ANONIMA CALDE  
BARCELONA

## DE FOTT-BALL

El domingo por la tarde se celebró en la Plaza de la Esplanada el anunciado partido de foot ball entre los equipos Menorca, del «Mahón F. C.» y Levantino, de la sección de deportes del Ateneo de Villa-Carlos.

En dicho partido se anunciaba un premio consistente en un balón, que la Junta del «Mahón» donaba galantemente. Por este motivo y el de ser dos equipos, que se consideraban iguales, la Plaza de la Esplanada, se vio llena por completo de público ávido de contemplar la lucha.

A la hora indicada se alinean los equipos ya conocidos de nuestro público.

Transcurre la primera tanda velezante; se hacen por parte de los locales hermosísimas combinaciones, que el público aplaude.

Dominan los del Menorca, dando ocasión a que Amantegui se haga aplaudir repetidas paradas hechas con estilo y valentía.

En esta primera tanda y producto de impecable combinación, Blasco aprovechando el estar desmarcado, logra de bento schut el primer goal para su equipo.

Todos juegan con brío y a más y mejor. Los delanteros del Levantino se pierden varias ocasiones de marcar por entretenerse demasiado. Tiran varios schuts que pasan rozando el largero.

Los defensas y medios de los locales juegan estupendamente.

En la segunda tanda, se nota el cansancio de los del «Mahón» y en cambio aumenta el empuje de los de Villa-Carlos.

El dominio por parte de éstos es completo y los últimos veinte minutos son casi de embolillamiento.

Comienza se hace aplaudir parando balones.

Enseñat, desde lejos schuta a goal. Amantegui, sea por confiado, sea porque el sol le impide ver el balón, no hace mención alguna, y con la estupefacción del público el balón entra en la red.

Los del Levantino arrecian en el ataque, su línea delantera combina mejor, y en corto intervalo logran tres goals para su equipo.

El último de estos goals es motivo para que los locales protesten por considerarle offside; el juez, una vez cambiada impresiones, lo dá por válido. Termina el partido a los pocos minutos, con el resultado de 3 goals a favor del Levantino, por 2 del Menorca.

Fué este partido uno de aquellos que mantienen constantemente el interés del público.

Terminado el partido, el público, que, como ya decimos, era numerosísimo, se estacionó frente al local del «Mahón F. C.», en donde estaban los del Levantino en busca del premio. Después de mucho tiempo salieron éstos diciendo que no les querían dar el balón ganado.

## ECONOMIA

El cincuenta por ciento encontrará usted gastando los aglomerados de carbón vegetal fabricado en Ciudadela. Pedido en todas las carboneras de Menorca. Rechazad las imitaciones, y pedid el de esta su casa, Guillermo Allés Moll.

### Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierta el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 de Obligaciones del Tesoro y otros vencimiento Octubre próximo.

### Inebadora automática

Para 100 huevos  
Véndese en buenas condiciones: Informes en esta imprenta.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Octubre próximo de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior, Amortizables al 4 por 100, y Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

### Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

## Comedor económico

Queda abierto al público en el local de la «Sociedad Española» (calle de Reig, número 11.)

Se admiten abonos semanales. También se servirán comidas a domicilio.

Servicio esmerado.

## = C O K =

Calidad y precios, sin competencia  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

## SARNA

Antiséptico MARTÍ  
el único que la cura sin baño.  
Véndese en todas las farmacias.

## SANTIAGO MASPOCH VIVES

MEDICO CIRUJANO  
Enfermedades del aparato digestivo  
Plaza Esplanada, 21

SE ALOUILA O SE VENDE  
en San Luis, calle de Aismany número 11, almácén amplísimo con sésa no y herte.  
Informarán en Mahón, Doctor Orfila, 14.

## ¡CRIADA!

Hace falta una de buena edad, que sepa su obligación, ganando buen sueldo, comida y para dormir en casa de los amos.  
Informes en esta imprenta.

## TEATRO PRINCIPAL

Miércoles día 10 de Octubre de 1923.—A las 9 y media.

## Tournée Cronays

Colosal acontecimiento artístico y científico tomando parte los notables artistas

WILLAND CANICH  
Notables patinadores en su trabajo  
El Torbellino Humano.

NAN KOSA - OKINSAN  
Célebres artistas japoneses  
La Escalera de la Muerte

## La Troupe Cronays

¡EL NON PLUS ULTRA!

## ¿¿EL HOMBRE MISTERIO??

Profesor Alcalde que causará verdadera sensación

## SALON VICTORIA

Miércoles día 10 de Octubre de 1923.

A las 6 de la tarde VERMUT SELECTO con Sexteto y Jaz Band.

Otra sesión a las 9 de la noche.

ESTRENO de la preciosa película

## SU NOCHE DE NOCHES

Magistralmente interpretada por la monísima actriz americana

— MARIA PREVOST —

Una cinta natural y una cómica de gran risa completará el programa.

Sábado. Episodios 2.º y 3.º de

## PARISETTE

Estupenda serie francesa de gran éxito.  
Domingo. GRANDIOSO BALLE GRATIS.

## COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOG	Pesetas
Platino	00.48	
Oro fino	00.40	
Plata fina barra	173.06	
Id 980 m. m	165.55	
Id 955 id	164.00	
Id 916 id	166.30	
Id 900 id	158.10	
Id 800 id	141.20	
Id 750 id	132.75	
Nitrato de Plata puro 555	96.40	
Cloruro de oro puro 555		
Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.		
Venta y compra de bolos y galerías precio según los números.		
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros		
Depósito en Mahón: Plaza Arraveleta, núm. 7.		
Barcelona 19 de Septiembre de 1923.		

## Ayuntamiento de Mahón

El Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad acordó ayer celebrar sus sesiones ordinarias los viernes a las nueve de la noche y las de segunda convocatoria, los domingos a las once de la mañana.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón a 8 de Octubre de 1923.—  
E. Alcalde-Presidente P. D., Francisco Terrés.

## Junta Municipal de Asociados

En la sesión celebrada ayer, proce dióse por el Ayuntamiento al sorteo de dos Vocales Asociados que han de formar parte para cubrir las vacantes que se han producido en la Junta Municipal que ha de funcionar durante el presente ejercicio de 1923 á 24, resultando elegidos los señores siguientes:

Don Manuel Maldonado Vidal, Nueva, 6.  
Don José Villalonga Gomila, San Gabriel. (San Clemente).

Lo que se hace público para que dentro del término de veinte y cuatro horas, puedan ofrecerse las escusas y oposiciones que se estimen procedentes.

Mahón 8 de Octubre de 1923.—El Alcalde Presidente P. D., Francisco Terrés.

Huevos: Al precio de tasa, o sea a 5.25 pesetas decena y a 50 céntimos por unidad, se venden en el kiosko número 1 del Mercado.

## MAQUINA:

Para lavar ropa, completamente nueva, idea para familia numerosa. Vendo a buen precio por ser sufriendo de poca cabida.  
Informes: Hotel Bustamante.

## CASINO DEL CONSEY

Viernes 12 Octubre 1923.—A las nueve y media.

SESION EXTRAORDINARIA

ACONTECIMIENTO MAGNO : EL SUCCES DE LA TEMPORADA

## ABNEGACION DE MADRE

Modernísima producción a todo lujo interpretada por

— LOUISE COLLINNEY —

Creadora de «Los dos besos» e «Irene», cuya actriz es hoy garantía de éxito.

## TRI ANON

Jueves día 11 de Octubre de 1923.

A las 6 de la tarde. VERMUT DE MODA. Con el Sexteto Worsley y Jazz Band

Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO y JAZZ BAND.

— GRAN ACONTECIMIENTO —

ESTRENO de los episodios 5.º y 4.º de la interesante novela cinematográfica, de producción francesa, dividida en 12 episodios, que lleva por título

## La hija indómita

En estos episodios crece de un modo extraordinario el interés de la acción, aparecen nuevas escenas y se proyectan cuadros y paisajes de una belleza imponderable.

Comenzará la sesión con una preciosa cinta panorámica y terminará con la chistosísima película en dos partes titulada CASI UNA BODA.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 9 de Octubre

Amortizable 4 p. % A.		
Id. > B.		
Id. 5 p. % A. 1920	94.58	
Id. > B.	94.40	
Id. > A. 1917	94.24	
Id. > B.	94.25	
Interior 4 p. % A.	70.58	
Id. > B.	70.58	
Exterior > A.	85.58	
Id. > B.	85.58	
Obl. Norte Prioridad Barcelona	66.75	
d. Barcelonesa Electricidad 5.º 1915.	85.58	
d. Cáceres Variable.	51.75	
d. Transatlánticas 4 p. %	85.58	
d. > 6 p. %	99.75	
d. Andaluzas 2.º serie fijo	52.58	
Francos cheque París	44.75	
Libras Id. Londres	55.66	
Marcos Id. Berlín	55.66	
Coronas Id. Viena	6.615	
Liras Id. Roma	53.70	
Dollars Id. Nueva York	7.595	
Francos Id. Zurich	132.50	

## BOLSA DE MADRID

9 de Octubre de 1923

Obligaciones Tesoro 5 p. % A.		
Id. Id. B.	101.90	
Cédulas B. Hipotecario España 4.º	90.58	
Id. Id. 5.º	98.65	
d. Id. 6.º	110.50	

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona

Del 9 de Octubre 1923

Francos cheque	44.75
Libras	55.66
Dollars	7.59
Liras	55.75
Marcos	millón 0.02
Coronas	6.615
Interior serie A	70.20
Id. Id. B	70.20
Oblig. Tesoro 2 años Enc. serie A.	70.20
Amortizable 5.º serie A 1920.	94.48
Id. Id. B	94.40
Exterior serie A.	85.58
Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 por % 1920.	
Id. F. C. Catalanes 6.º	105.50
Id. Comp. Gral. Tranvías 5.º	66.83
Id. Id. Transatlántica 6.º 1923	
Id. F. C. Norte Prioridad 3 por %	100.58
Id. Sdad. Gral. Agua, Barcelona 6 por 100.	100.58
Id. Cáceres Variable	51.75
Amortizable 5 p. % Serie A. 1917	94.25
Id. Id. B.	94.25

## ¡REMEMBER!

CONMEMORACION DE DIFUNTOS  
PENSAMIENTOS

Coronas :: Lamparillas :: Cintas

RAMOS DE FLORES

## Casa Buenaventura

Variedad de colores y combinaciones para confeccionar prendas de abrigo

## LANILLAS

Se admiten encargos para dichas confecciones

## ESPECTACULOS

### CINE CONSEY.—Un hombre fi

ra puesto al servicio de la fatalidad martiriza y hace desgraciada a su esposa que es buenísima y honrada. Al fin comprende cuán injusto ha sido y acaba la alta comedia.

Tal es el asunto que se desarrolla en la cinta «Abnegación de madre», estrenada ayer por la tarde, asunto que impone situaciones violentas y a veces inverosímiles y faltas de lógica.

Cuanto reparos que sobre ésta, como sobre innumerables películas que por deber se desarrollan, podrían hacerse, los cobonestos en «Abnegación de madre» el arte exquisito de la bella Louise Collinney y la fidelidad de la presentación escénica.

Además de la visión, delectable a la concurrencia, bastante numerosa, el concierto que dió el Sexteto Ideal.

## Crónica local y general

### Gran espectáculo

Hey reaparecerá sobre el escenario del Teatro Principal la Troupe Cronays, aumentados su número de artistas y su repertorio, en el que figurará, como se recordará, experiencias tan sensacionales como la Escalera de la Muerte y el Torbellino Humano.

Lamará grandemente la atención e impresionará con fuerza El Hombre Misterio que después de una sesión matinal, de curiosas manifestaciones de los espíritus, de un viaje a Spookville, de la adivina de las Brujas y de un momento cómico que produce sensaciones carcajadas, se evadirá de una casa construida en los talleres de don José Vaccarise y expuesta en el escaparate de su establecimiento de la calle Nueva.

Conviene leer el programa monográfico que ha editado la Empresa.

### ¡Qué noche aquella!

Hey podremos deleitarnos con la contemplación de una de las actrices bellísimas del teatro mudo que por causas que no se explican se presentan pocas veces en nuestros cines.

Nos referimos a la linda y gentil M. Prevost, encantadora joven americana, artista de primer cartel.

Brillará esta estrella sobre la pantalla del Salón Victoria en el vermouth selecto de esta tarde, como protagonista de la sugestiva cinta «Su noche, de noches».

## = C O K =

De hulla inglesa de superior calidad

FABRICA DE GAS

Falta de compostara

Anteanoche a las diez y media próximamente el Jefe de la Guardia Municipal, a quien acompañaba uno de sus subordinados, hubo de amonestar a varios jóvenes que no guardaban la debida compostura...

Uno de los amonestados en vez de agradecer la admonición que en forma correcta se le dirigía y de atender la, salió por palanetas, o sea con una respuesta grosera e irrespetuosa...

El buen político

No se resuelven los graves problemas de un país con una visión cerrada y exclusivista de sí mismo o de su grupo con sus juicios y prejuicios.

Para gobernar es necesaria una mentalidad más elevada y amplia que la que se forma y se contrae con un ambiente puramente profesional.

El político de oficio, en la verdadera acepción de la palabra, es decir, el técnico de la política, es tan necesario como el técnico militar o el comercial o el de la industria.

Se ha expresado a las anteriores gobernanzas, por su condición de políticos malos, según parece. Mas forzadamente habrá que entregar más tarde la gobernación a otros políticos, precisamente por ser políticos, en la verdadera acepción de la palabra.

Vapores correo

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor correo «Rey Jaime II» con el pasaje y carga.

La correspondencia que ha traído dicho buque ha sido esta mañana repartida en esta ciudad.

Para Barcelona y Alcudia saldrá mañana a las ocho de la misma el vapor «Mahón».

Pasaje y carga

En el vapor correo llegado ayer de Barcelona vinieron 35 pasajeros.

El citado buque trajo 11 toneladas de carga varia.

Por la tarde es el mismo buque salieron 45 pasajeros, entre ellos el Odontólogo don Antonio E. Codina, los capitanes de Infantería don Isidro Fábregues Estela, don Antonio Alvarez Benjam y varios sargentos, que van destinados a distintos Regimientos de Africa.

Les deseamos feliz viaje y buena suerte.

Fueron embarcadas por la tarde varias jaulas con 1495 gallinas, 1027 pollos, 55 conejos, 232 palomas, 1052 decenas huevos y 6 aiunas, todo para el mercado de Barcelona.

Feliz iniciativa aceptada

El digno General Gobernador Militar de Menorca, don Enrique Martín Alcoba, guiado por su espíritu ampliamente liberal y por su amor a la cultura, ha logrado del Gobierno que se nombre una maestra para una escuela de párvulos en la fortaleza de Isabel II.

La mejora es en extremo plausible y por su implantación felicitamos al señor Martín Alcoba y en su persona a cuantos la han gestionado.

Un momento a perros

Atentos a un ruego llamamos la atención sobre el hecho de que los perros sueltos y sin bozal corran de nuevo por estas calles a sus anchas, ya que no por sus respetos, pues no siempre los guardan.

Nos dice el informante que así ayer por la tarde la plaza de la Pescadería, se habría podido llamar con más razón de la Perrería, tal era el número de canes que por allí pulisban.

Confiamos en que será tomada en cuenta la precedente indicación que nos han sugerido.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

La República Turca

De conformidad con la nueva constitución, Turquía se proclama República independiente, con un presidente que será elegido cada cuatro o seis años.

La gran Asamblea nacional tendrá tan sólo poder legislativo, asumiendo el Gobierno el poder ejecutivo. El Consejo del Estado, cuyos miembros son nombrados por el Gobierno, desempeñará las funciones del Senado.

Cine España

Sábado día 13 Octubre 1923.—A las 9 de la noche.—Tercer Mahón

CONTINUACION DE LOS PROGRAMAS EXTRAS

ESTRENO de la sorprendente película, grandiosa novela cinematográfica en 8 partes.

LA AMORDAZADA

Por la bellísima actriz MARCIA CAPRI Completarán el programa la interesante Revue Pathé y el gracioso juguete cómico CAÑAMON SE SIENTE DUQUE por el famoso HARRI POLLAR.

Absolución

Por GENOVEVA FELIX

EL DIAMANTE NEGRO

Contra el dolor de cabeza SELLO ZEA.

Velando por la salud pública

Por saludable disposición del señor Veterinario Inspector del Matadero, han sido esta mañana inutilizadas las carnes de una res vacuna que para el consumo público se había sacrificado...

También y por razón preventiva en defensa de la salud pública se ha suspendido la matanza de un cerdo, tres cabras y un cerdo.

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Los militares en el poder

Actuación del Directorio gobernante

Barcelona 9 a las 25 30 y 10 a las 2.

Bajo un régimen excepcional

Medidas y decretos

La «Gaceta»

Este diario oficial publicó ayer, entre otras, las siguientes disposiciones:

Real orden circular del Directorio disponiendo que en cuantas subastas anuncien los centros, organismos y dependencias del Estado para suministro de cualquier especie que sea, se publiquen íntegros los pliegos de condiciones en los Boletines oficiales y «Gaceta».

Real orden de Gobernación anunciando que el día 18 del actual se celebrará subasta para conceder la exclusiva reventa de billetes de especia culos públicos en toda España al tipo de 1 000 000 de pesetas anuales que se destinará íntegro a la asistencia pública de menesterosos. Se concede derecho de tanteo a Francisco García Pérez, quien ha solicitado se le adjudique.

Subsistencias

Madrid.—La prensa comenta el decreto que limita en 14 por 100 anual, cubiertos los gastos, las ganancias de los comerciantes en subsistencias.

«El Debate» elogia esta disposición porque dice evitará abusos en los precios. Es cambio censura la su puesta rebaja en el arancel.

Ramiro de Maeztu elogia desde las columnas de «El Sol» el decreto que limita las ganancias de los comerciantes.

«El Liberal» de Madrid, dice que ni aun así se abaratará la vida y que lo más eficaz es combatir la confabulación y perseguir a los acaparadores.

Mantienen «El Imparcial» el criterio y dice que es inaplicable ese decreto de limitación de ganancias, porque para hacerlo efectivo y fiscalizar su cumplimiento, se necesitaría sostener a millones de funcionarios.

Barcelona.—Se ha dicho que la campaña emprendida por las autoridades para provocar una baja en el precio de los alimentos de primera necesidad entrará en la presente semana en un período de mayor actividad, por desear el general Losada que el público toque cuanto antes los resultados de los trabajos que se realizan para el abaratamiento de las substancias.

Disposiciones a granel

Barcelona.—Han sido multados muchos carniceros por vender a precios más altos que los de lista.

Han sido libertados Barrera y otros sindicalistas.

Ha sido designado al Tribunal Supremo el Presidente de esta audiencia y ex gobernador don Angel Vera.

El Directorio ordena en circular dirigida a los Gobernadores que se celebre solemnemente la fiesta de la Raza.

Por no evitar que se fijaran pasquines subversivos se ha impuesto una multa de quinientas pesetas a la Empresa del Teatro del Bosque.

Se ha dispuesto que la banda de música del real cuerpo de alabarderos, de conserjes en la exposición del Mueble, Barcelona.

El Subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido, ha reorganizado el cuerpo de seguridad. Se crea una sección central. De las secciones de esta y de la inspección en provincias se encargarán coronelas.

Los gastos de sostenimiento de la escuela de párvulos que se crea en la Fortaleza de Isabel II se han incorporado al presupuesto de instrucción pública. Se confiará dicha escuela el número 1 de la lista de aspirantes.

Personales

Se dice que el general Burguete no ascenderá hasta el 31 de Diciembre.

El proceso que se sigue al ex-alto comisario general Berenguer ha pasado a la Sala de Justicia del Consejo Supremo de Guerra.

Ha llegado a Palma de Mallorca el conocido millenario y prohombre Il

beral don Juan March y ha negado su supuesta huida al extranjero que con su presencia queda de hecho desmentida. Ha dicho que como político lamenta las injurias y calumnias de que le hacen blanco sus enemigos, especialmente la prensa maurista madrileña.

Dices de Vigo que el Secretario de Salvatierra ha huido al extranjero y que hacía muchos años que no extendía cecias ni entregaba fondos.

En torno del Directorio

Opiniones y comentarios

Barcelona.—El señor Puig y Cerdas dice que las declaraciones del marqués de Estella coinciden con lo que este general manifestó en Barcelona al afirmar que el Directorio respetaría la instituciones de base sólida y tradición regional.

Los acuerdos de la Mancomunidad, son, en opinión de muchos, improprios de quienes van a morir.

En un artículo inserto en «El Sol» dice Ramiro de Maeztu que un plazo de noventa días es insuficiente para la liquidación forzosa del régimen antiguo y que la misión del Directorio es sanear los ingresos y rebajar los gastos.

Precisa, añade dicho escritor, trabajar más y ganar menos y para ello se necesita implantar un régimen duro.

Crónica Nacional

Noticias varias

Desfalco en un Ayuntamiento Barcelona.—Dicen de Igualada que parecen confirmarse los rumores referentes al descubrimiento de una importante irregularidad en la caja municipal, añadiéndose que la cantidad que aparece en descubierto asciende a la suma de 345.552'15 pesetas.

Ha salido de dicha ciudad, cumplida ya la misión informativa que le fué encomendada, el capitán de la guardia civil don Miguel Martínez.

Por su parte el nuevo alcalde, que no quiere asumir responsabilidad alguna, telegrafió al gobernador dando cuenta detallada de dicha anomalía.

Detenciones

El General Gobernador de Navarra

ha ordenado la detención del Alcalde, de un teniente de Alcalde, del Cura Párroco y de cuatro vecinos del pueblo de Villafranca.

Los detenidos alantaban al pueblo para que promoviera disturbios.

Atracos de menor cuantía Barcelona.—Aunque se comió un atraco en la calle de Mediodía y otro en la barriada de Menjuleh.

Los atracadores rebaron poco dinero.

No has sido hablados.

Contra sindicalistas

Barcelona.—Los sindicalistas del Libre han publicado un manifiesto. En este documento se invita a los del Único a que ingresen en las filas del Libre, toda vez que los invitados han clausurado sus sociedades.

Vistas y cumplimientos Unos representantes de las Diputaciones vacas que visitaron al marqués de Estella han salido muy satisfechos de las promesas de éste.

Hoy han cumplimentado al Rey y han salido también contentos y encantados.

También ha cumplimentado al marqués de Estella el Presidente de La Transmediterránea.

Alcaldía de Mahón

Pescado de las barcas del Bou Como ampliación al convenio celebrado con esta Alcaldía por los dueños de las barcas del Bou, se fija precio a los pescados siguientes:

Table with 2 columns: Fish type and Price. Includes items like Remaguera y escorsana, Raya, clavel, gal-vaire, galó, quisonos, musola y demás, peces análogos.

En prueba de conformidad firman el presente documento.—A ruego de mi padre por no saber firmar, Antonio Seguí.—M. Escudero.

Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por consumos del 1º al 31 de Agosto

Table with 2 columns: Day and Amount. Lists daily receipts from August 1st to 31st, including 'Primera tarifa' and 'Segunda tarifa'.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

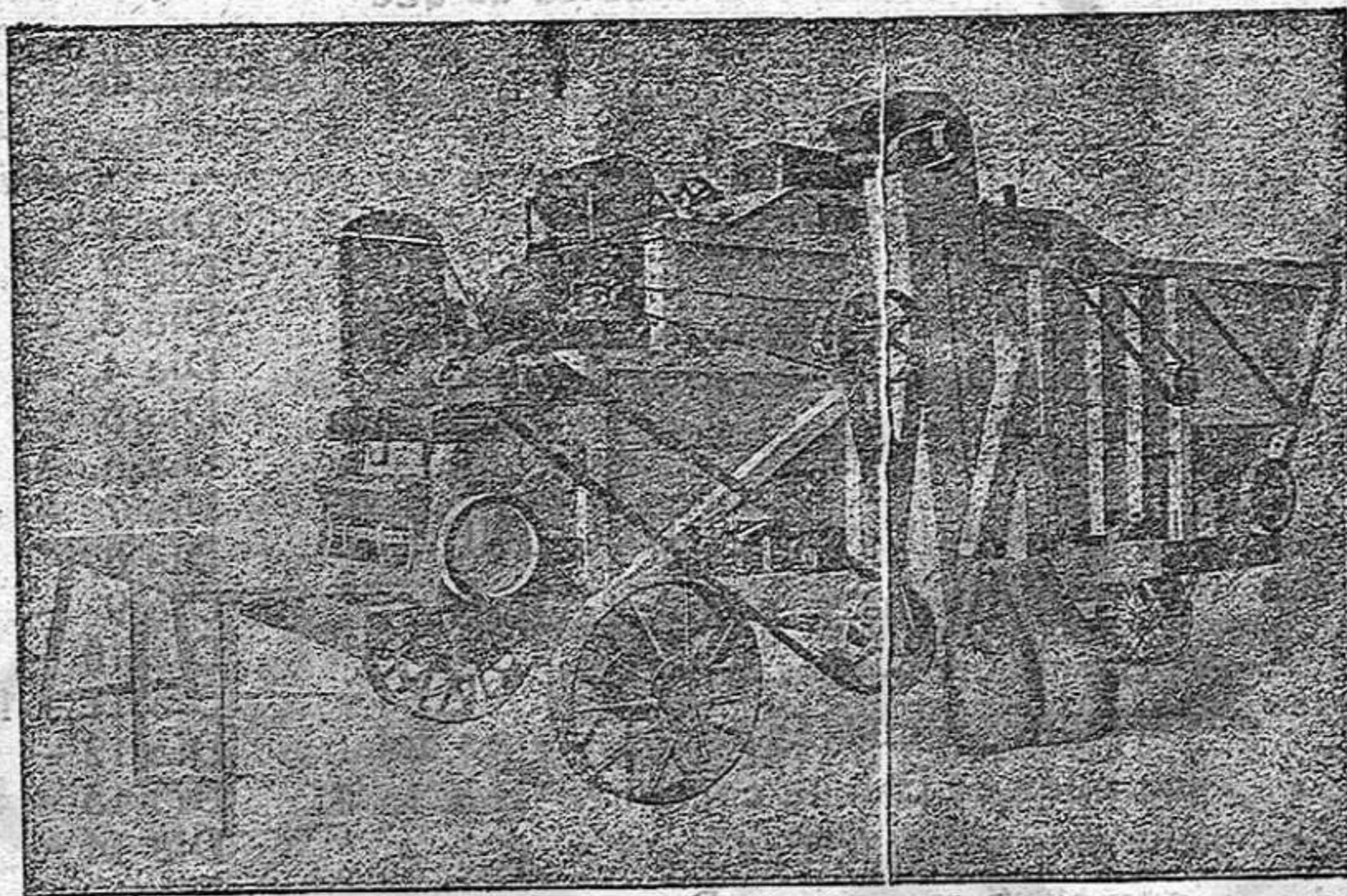
Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VIUDA DE F. BENACH

Talleres y despacho: San Sadurn de Nova.-Hospital Nuevo, 17

Gran rendimiento y solidez  
Corta y machaca la paja  
La pérdida de grano es casi nula  
Va provisto de motor Hispano-Suiza  
Fácil manejo



Tractores Oruga  
Unico tractor que tiene aplicación en este país  
Trenes completos de arados

TRILLADORA PERFECCIONADA. - ULTIMOS MODELOS  
Referencias: Taller mecánico de Antonio Garcia. Mahón - Prieto y Caules, 116.

## TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	Ancho de tres columnas
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. . . . . 5'00 pta.	Venticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 5'00 >	De un octavo de página
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción . . . . . 6'50 >	Por una inserción . . . . . 10'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones . . . . . 5'00 >	Por dos inserciones . . . . . 15'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 8'00 >	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción . . . . . 1'00 >	De un cuarto de página
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	Por una inserción . . . . . 20'00 ptas.
	Por dos inserciones . . . . . 30'00 >
	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.
	De media página
Entrefiletes	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
A 0'25 pesetas la línea por inserción	De página entera
Remitidos y comunicados	Doble precio que el señalado para la media página.
A 0'15 pesetas la línea por inserción.	Anuncios de Teatros y Cines
Ancho de dos columnas	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes.
Hasta seis centímetros:	Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.
De 1 a 5 inserciones . . . . . 7'50 ptas.	
De 4 a 6 inserciones . . . . . 13'50 >	
De 7 a 10 inserciones . . . . . 20'00 >	
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	
Hasta diez centímetros:	
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros.	
Doble precio que para los seis centímetros.	
Hasta veinte centímetros:	
Trip'e precio que para los seis centímetros.	

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna. . . . . 7'50 ptas.
A dos columnas . . . . . 20'00 >
Un octavo de página. . . . . 35'00 >
Un cuarto de página . . . . . 50'00 >
Media página . . . . . 75'00 >
Página entera . . . . . 100'00 >

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda e tercera.  
Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.  
OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

LIBRO NUEVO

## LA REINA CALAFIA

(NOVELA)

POR

V. BLAECO IBANEZ

Precio: 5 pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

## OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio.—María y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los majos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

## Rondaies de Menorca Manuales Gallach

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2 pesetes.

## Cansonetes Menorquines

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2'50 pesetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

La colección más completa

Véndense en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

OBRAS COMPLETAS

## M. LINARES RIVAS

A 4'20 pesetas tomo

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.